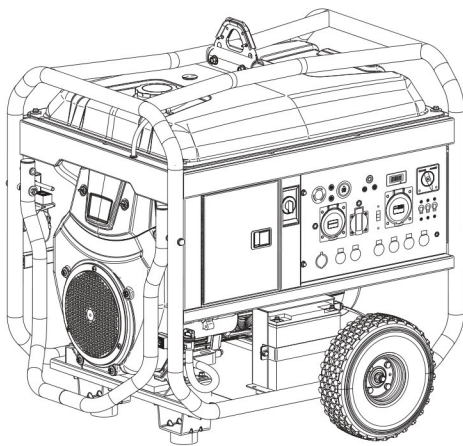


GÉNÉRATEUR

Manuel d'utilisation



Nous vous remercions d'avoir choisi un groupe électrogène de notre société.

Ce manuel contient les informations nécessaires à son utilisation. Veuillez le lire attentivement avant toute mise en service. Une utilisation sûre et correcte vous permettra d'obtenir les meilleurs résultats.

Toutes les informations contenues dans cette publication sont basées sur les dernières données disponibles au moment de l'impression. Le contenu de ce manuel peut différer des pièces réelles en raison de révisions ou d'autres modifications.

Notre société se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment, sans préavis et sans engager aucune obligation. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite de notre société. Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante du groupe électrogène et doit rester avec celui-ci en cas de revente.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Votre sécurité et celle des autres sont primordiales. Nous avons inclus des messages de sécurité importants dans ce manuel et sur le groupe électrogène. Veuillez lire attentivement ces messages.

Un message de sécurité vous alerte sur les dangers potentiels susceptibles de vous blesser ou de blesser autrui. Chaque message de sécurité est précédé d'un symbole d'alerte de sécurité  et de l'un des trois mots suivants : DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Leur signification est la suivante :

DANGER Vous RISQUEZ LA MORT ou des BLESSURES GRAVES si vous ne suivez pas les instructions.

AVERTISSEMENT : Vous POUVEZ être TUÉ ou GRAVEMENT BLESSÉ si vous ne suivez pas les instructions.

ATTENTION: Vous POUVEZ être BLESSÉ si vous ne suivez pas les instructions.

REMARQUE

1. Votre groupe électrogène ou d'autres biens pourraient être endommagés si vous ne suivez pas les instructions.
2. Le groupe électrogène ne doit pas être installé sur une pente dont l'inclinaison dépasse 10 degrés.

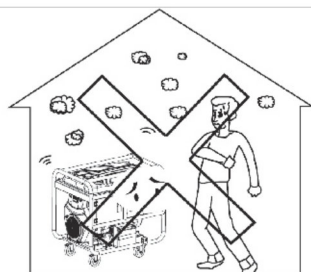
SOMMAIRE

1. AVIS DE SÉCURITÉ	5
1. Norme de sécurité.	5
2. Exigences particulières.	6
2. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS	7
1. Caractéristiques de la structure... ..	7
2. Type de moteur et numéro de série.	9
3. COMMANDE	9
1. Interrupteur du générateur.	9
2. Vanne de carburant	9
3. Disjoncteur de surintensité CA	10
4. Borne de mise à la terre	10
5. Système d'alerte d'huile... ..	10
4. FONCTIONNEMENT DU GÉNÉRATEUR.	11
1. Raccordement au réseau électrique domestique.	11
2. Mise à la terre du générateur	11
3. Courant alternatif.	11
4. Fonctionnement	11
en haute altitude.	13
5. VÉRIFICATION AVANT MISE EN MARCHE	13
1. Huile moteur	13
2. Carburant	14
6. DÉMARRAGE DU MOTEUR	15
7. ARRÊT DU MOTEUR	15
8. ENTRETIEN	15
1. Vidange d'huile moteur.	16
2. Entretien du filtre à air	17
3. Entretien des bougies d'allumage	18
9. REMISAGE	18
10. DÉPANNAGE	20
11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	21

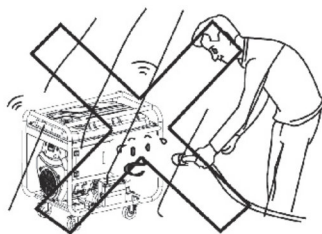
1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Normes de sécurité

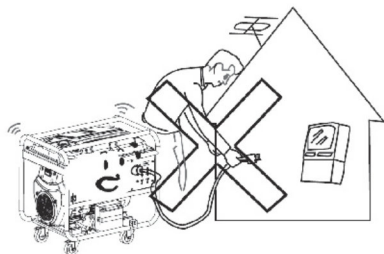
Veuillez lire et comprendre le présent manuel d'utilisation avant de mettre votre groupe électrogène en service. Vous pouvez contribuer à prévenir les accidents en vous familiarisant avec les commandes de votre groupe électrogène et en respectant les procédures d'utilisation en toute sécurité.



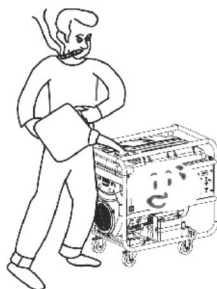
Ne l'utilisez pas à l'intérieur.



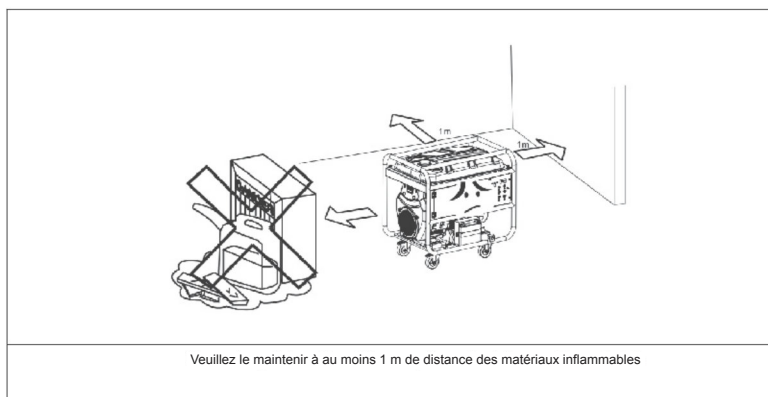
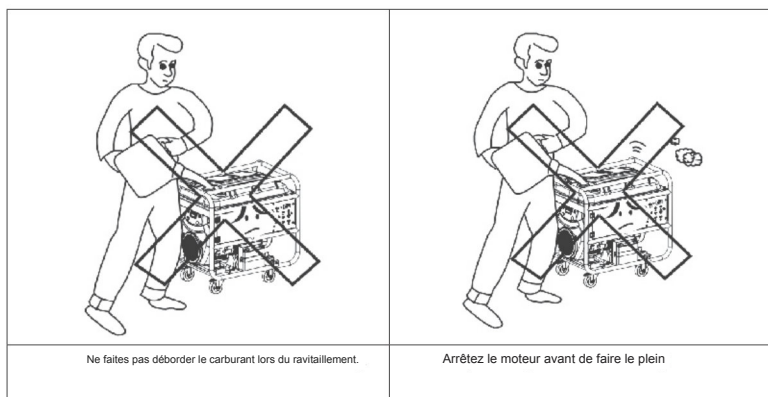
Ne l'utilisez pas dans des conditions humides.



Ne le raccordez pas directement au



. Ne fumez pas lors du ravitaillement en carburant



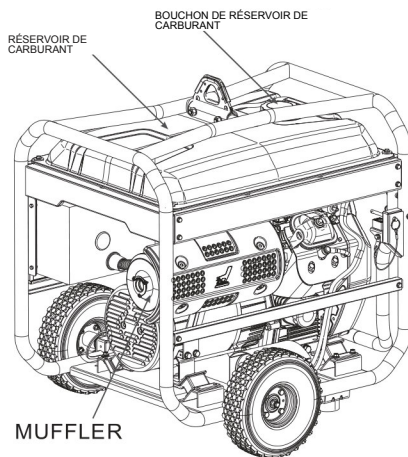
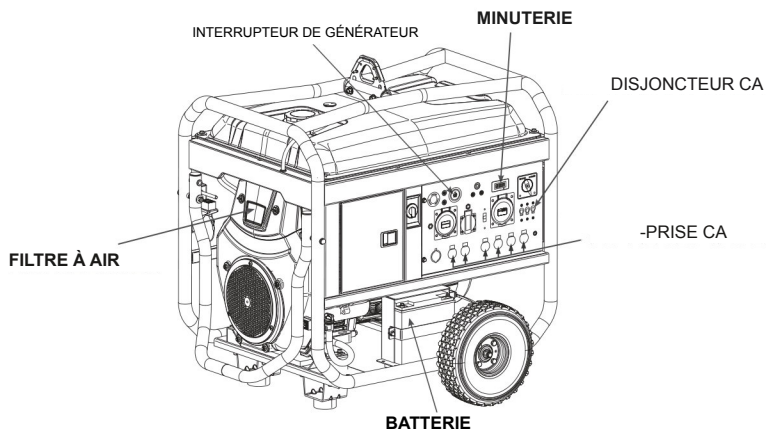
2. Exigences particulières

- Les équipements électriques, y compris les câbles et les prises, ne doivent présenter aucune partie dénudée.
- Les disjoncteurs doivent être adaptés au groupe électrogène. Si les disjoncteurs doivent être remplacés, ils doivent l'être par des disjoncteurs présentant des caractéristiques nominales et de performance identiques.
- Ne faites pas fonctionner le groupe électrogène avant de l'avoir mis à la terre.
- En cas d'utilisation de rallonges, les conditions suivantes doivent être respectées : pour une section de 1,5 mm²², la longueur ne doit pas dépasser 60 m ; pour une section de 2,5 mm²², la longueur ne doit pas dépasser 100 m.

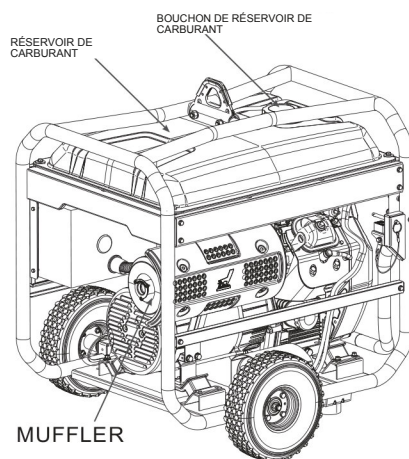
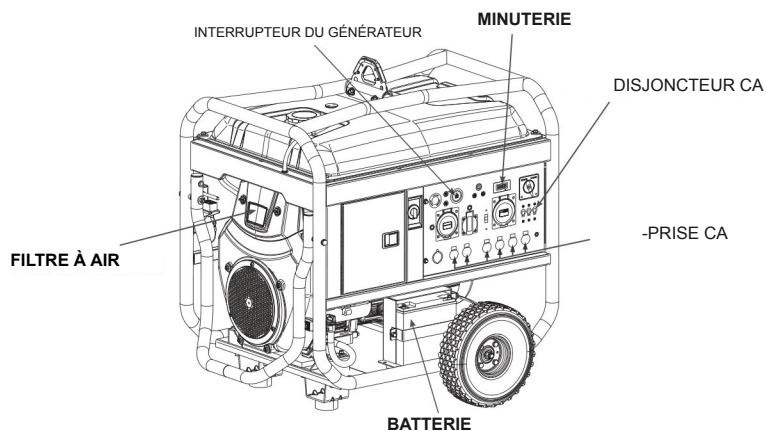
2. IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

1. Caractéristiques de la structure

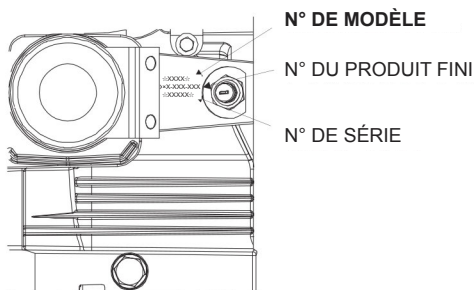
TRIPHASÉ



MONOPHASÉ



2. Type de moteur et numéro de série



3. COMMANDE

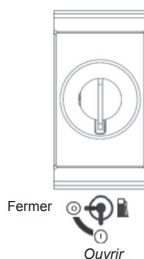
1. Interrupteur du générateur

Appuyez sur ce bouton pour démarrer le panneau de commande du générateur ; maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour démarrer le générateur.



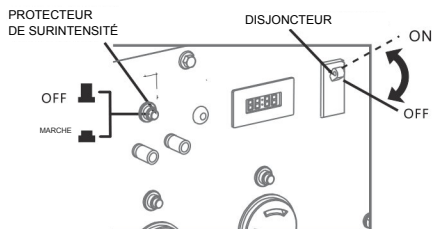
2. Vanne de carburant

La vanne de carburant régule le débit de carburant entre le réservoir et le carburateur. Veillez à remettre le levier en position « OFF » après avoir arrêté le moteur.



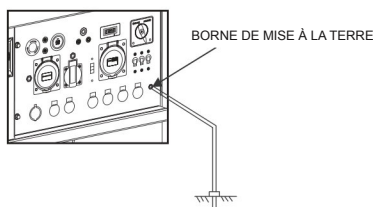
3. Protecteur de surintensité / Disjoncteur

En cas de surintensité, le protecteur de surintensité/disjoncteur se déclenche automatiquement pour éviter tout court-circuit de la charge ou toute surcharge. Si l'indicateur du protecteur de surintensité est relevé, appuyez à nouveau sur le bouton du protecteur de surintensité pour le remettre en position « ON » quelques minutes plus tard. Si le disjoncteur s'est déclenché automatiquement, vérifiez la charge avant de le réenclencher.



4. Borne de mise à la terre

Cette borne de mise à la terre est destinée à assurer la mise à la terre fiable de l'ensemble du générateur.



5. Système d'alerte de niveau d'huile

Le système d'alerte d'huile est spécialement conçu pour prévenir les dommages au moteur causés par un niveau d'huile insuffisant dans le carter. Lorsque le niveau d'huile dans le carter descend en dessous d'une limite de sécurité, le système d'alerte d'huile arrête automatiquement le moteur (même si l'interrupteur du groupe électrogène reste en position « ON »), afin d'éviter que le moteur ne soit endommagé en raison d'un niveau d'huile insuffisant.

4. FONCTIONNEMENT DU GÉNÉRATEUR

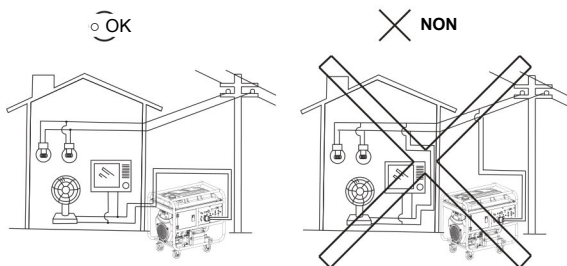
Conditions d'utilisation du générateur :

- Température : -15 °C à 40 °C
- Humidité : inférieure à 95 %.
- Altitude : inférieure à 1 000 m (si l'altitude est supérieure à 1 000 m, la puissance doit être réduite pour le fonctionnement).

1. Raccordement au réseau électrique domestique

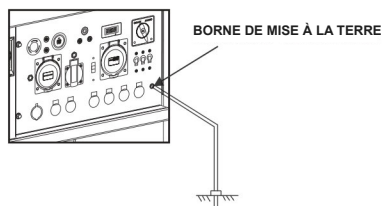
NOTICE

AVERTISSEMENT: le raccordement du générateur au réseau électrique domestique doit être effectué par un électricien qualifié. Une fois le raccordement effectué, vérifiez soigneusement les connexions électriques pour vous assurer de leur sécurité et de leur fiabilité ; en cas de défaut, cela pourrait endommager le générateur et provoquer un incendie.



2. Mise à la terre du générateur

Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement dû à des appareils défectueux, le générateur doit être mis à la terre à l'aide d'un câble isolé.

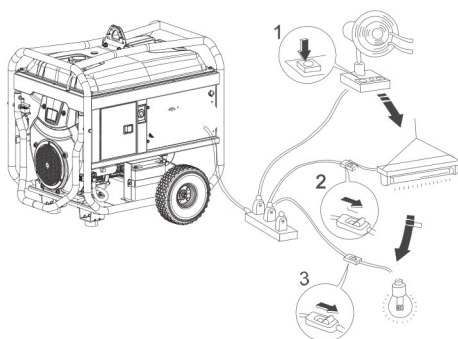


3. Courant alternatif

Avant de démarrer le groupe électrogène, assurez-vous que la puissance totale des appareils connectés (résistance totale, capacité et inductance) ne dépasse pas la puissance nominale du groupe électrogène.

NOTICE

AVERTISSEMENT: un fonctionnement en surcharge réduira considérablement la durée de vie du groupe électrogène.
Si le groupe électrogène est raccordé à plusieurs charges ou appareils électriques, veuillez d'abord raccorder ceux présentant le courant maximal, puis ceux présentant le courant moyen, et enfin ceux présentant le courant minimal.



En général, les charges capacitives et inductives, en particulier les appareils entraînés par un moteur, génèrent un courant de démarrage important au moment de la mise en marche. Le tableau suivant sert de référence pour le raccordement des appareils électriques.

Type	Puissance		Appareil type	Exemples		
	Démarrage	Nominale		Appareil	Démarrage	Nominal
Lampe à incandescence Dispositif de chauffage	X1	X1	Lampe à incandescence Téléviseur	Lampe à incandescence 100 W	de 100 VA (W)	de 100 VA (W)
Lampe fluorescente d'	X2	X1,5	Lampe fluorescente	Lampe fluorescente 40 W	80 VA (W)	60 VA (W)
Dispositif d' du moteur	X3 ~ 5	X2	de réfrigérateur Ventilateur électrique	pour réfrigérateur 150 W	450 ~ 750 VA (W)	300 VA (W)

4. Fonctionnement en haute altitude

À haute altitude, le mélange air-carburant standard du carburateur sera excessivement riche. La puissance de sortie diminuera et la consommation de carburant augmentera. Les performances du moteur peuvent être améliorées en installant un gicleur principal de carburant de plus petit diamètre dans le carburateur et en réajustant la vis de réglage. Si vous utilisez systématiquement le moteur à des altitudes supérieures à 1 000 mètres au-dessus du niveau de la mer, faites effectuer cette modification du carburateur par l'un de nos revendeurs agréés. Sinon, réduisez la charge du générateur en fonctionnement. Même équipé d'un carburateur adapté, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 % tous les 300 mètres de gain d'altitude. L'impact de l'altitude sur la puissance sera encore plus important si aucune modification n'est apportée au carburateur.

NOTICE

AVERTISSEMENT : si un carburateur destiné à une utilisation en haute altitude est monté sur un moteur conçu pour une altitude inférieure, le mélange air-carburant trop pauvre entraînera une baisse de la puissance du moteur, une surchauffe et des dommages graves.

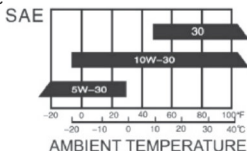
5. VÉRIFICATIONS AVANT MISE EN SERVICE

1. Huile moteur

NOTICE

AVERTISSEMENT : L'huile moteur est un facteur majeur influant sur les performances et la durée de vie du moteur. Les huiles non détergentes et les huiles pour moteurs à deux temps endommageront le moteur et ne sont pas recommandées. Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation, le générateur étant posé sur une surface plane et le moteur à l'arrêt.

Utilisez une huile pour moteur à quatre temps de classification API SJ ou équivalente, et vérifiez toujours l'étiquette API sur le bidon d'huile pour vous assurer qu'elle comporte les lettres SJ ou l'équivalent.



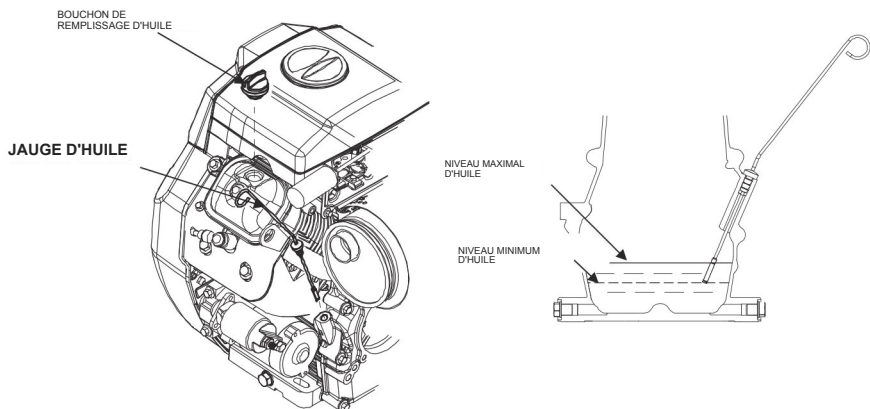
Méthode de vérification du niveau d'huile :

Retirez le bouchon de remplissage d'huile et essuyez la jauge.

Vérifiez le niveau d'huile en insérant la jauge dans le goulot de remplissage sans la visser.

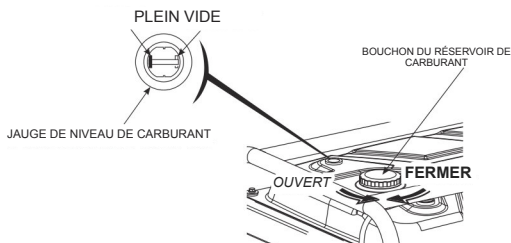
Si le niveau est bas, ajoutez l'huile recommandée jusqu'au repère supérieur de la jauge.

Après avoir ajouté de l'huile, n'oubliez pas de remettre en place et de visser la jauge d'huile.



2. Carburant

- 1) Vérifiez la jauge de niveau de carburant,
- 2) Faites le plein si le niveau de carburant est bas. Ne remplissez pas au-delà du rebord du filtre à carburant.
- 3) Remettez en place et revissez le bouchon du réservoir de carburant après le ravitaillement.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT • Effectuez le ravitaillement dans un endroit bien ventilé, moteur arrêté. Ne fumez pas et évitez toute source de flammes ou d'étincelles à proximité du moteur lors du ravitaillement ou dans les lieux où est stockée l'essence.

- Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant.
- Évitez tout contact répété ou prolongé avec la peau et évitez d'inhaler les vapeurs.
- Conserver hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de mélange d'huile et d'essence ni d'essence contenant des impuretés.

Utilisez de l'essence dont l'indice d'octane est ≥ 90 .

Nous recommandons l'essence sans plomb, car elle réduit la formation de dépôts dans le moteur et sur les bougies d'allumage et prolonge la durée de vie du système d'échappement.

N'utilisez jamais d'essence périmée ou contaminée, ni de mélange huile/essence. Évitez que de la saleté ou de l'eau ne pénètre dans le réservoir de carburant.

6. DÉMARRAGE DU MOTEUR

- (1) Retirez toutes les charges de la sortie.
- (2) Placez le robinet d'essence en position « ON ».
- (3) Placez le levier du starter en position « CLOSE ».
- (4) Placez l'interrupteur du générateur en position « START ».

NOTICE

Ne fermez pas le starter lorsque vous démarrez le moteur à chaud

- (5) Placez le levier du starter en position « OPEN » une fois que le moteur est chaud.

7. ARRÊT DU MOTEUR

- (1) Placez le commutateur du générateur en position « OFF ».
- (2) Placez le robinet de carburant en position « OFF ».

NOTICE

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, placez l'interrupteur du générateur en position « OFF ».

8. ENTRETIEN

Un bon entretien est essentiel pour garantir un fonctionnement sûr, économique et sans problème. Il contribue également à réduire la pollution atmosphérique.

⚠ AVERTISSEMENT Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. Arrêtez le moteur avant d'effectuer toute opération d'entretien. Si le moteur doit tourner, assurez-vous que la zone est bien ventilée.

Un entretien et des réglages périodiques sont nécessaires pour maintenir le groupe électrogène en bon état de fonctionnement. Effectuez l'entretien et les inspections aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien ci-dessous :

FRÉQUENCE D'ENTRETIEN RÉGULIÈRE		À chaque utilisation de l'	Premier mois d' ou 20 h (3)	Tous les 3 mois ou 50 heures (3)	Tous les 6 mois ou 100 heures (3)	Tous les ans ou 300 heures (3)
Huile moteur	Vérifier le niveau	○				
	Vidange		○		○	
Filtre à air	Vérifier	○				
	Nettoyer			○ (1)		
Réservoir à sédiments	Nettoyer				○	
Bougie d'allumage	Nettoyer				○	Remplacer
Jeu des soupapes	Vérifier-Régler					○ (2)
Couvercle de cylindre	Nettoyage	Toutes les 300 heures (2)				
s du réservoir de carburant et filtre à carburant	Nettoyer	Tous les 2 ans (2)				
Conduite de carburant	Remplacer	Tous les 2 ans (2)				
Culasse et tête d'	Nettoyer l' e de calamine	Toutes les 125 heures (2)				

- (1) Effectuez l'entretien plus fréquemment en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses.
- (2) Ces opérations doivent être effectuées par un revendeur agréé de groupes électrogènes.
- (3) En cas d'utilisation fréquente, seul un entretien respectant les intervalles indiqués ci-dessus peut garantir la longévité du groupe électrogène.



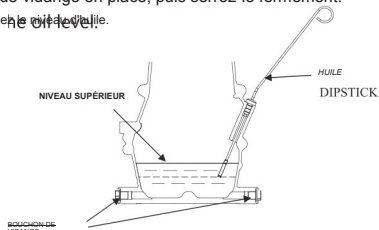
AVERTISSEMENT Un entretien inadéquat ou le fait de ne pas corriger un problème avant la mise en service peut entraîner un dysfonctionnement susceptible de vous blesser gravement, voire de vous causer la mort.

Respectez toujours les recommandations et les calendriers d'inspection et d'entretien figurant dans le présent manuel d'utilisation.

1. Vidange d'huile moteur

Vidangez l'huile lorsque le moteur est chaud afin de garantir une vidange complète et rapide.

1. Retirez la jauge d'huile et le bouchon de vidange pour vidanger l'huile.
2. Remettez le bouchon de vidange en place, puis serrez-le fermement.
3. Faites l'appoint d'huile et vérifiez le niveau d'huile.



ATTENTION

⚠ ATTENTION L'huile moteur usagée peut provoquer un cancer de la peau en cas de contact répété et prolongé avec la peau. Bien que ce risque soit faible, sauf si vous manipulez de l'huile usagée quotidiennement, il est tout de même conseillé de vous laver soigneusement les mains à l'eau et au savon dès que possible après avoir manipulé de l'huile usagée.

Veillez éliminer l'huile moteur usagée de manière respectueuse de l'environnement. Nous vous recommandons de l'apporter dans un récipient hermétique à votre station-service locale ou à un centre de recyclage pour qu'elle soit valorisée. Ne la jetez pas à la poubelle et ne la versez pas sur le sol.

2. Entretien du filtre à air

Un filtre à air encrassé limite le débit d'air vers le carburateur. Pour éviter tout dysfonctionnement du carburateur, entretenez régulièrement le filtre à air. Effectuez cet entretien plus fréquemment lorsque vous utilisez le groupe électrogène dans des zones extrêmement poussiéreuses.

ATTENTION

ATTENTION L'utilisation d'essence ou d'un solvant inflammable pour nettoyer l'élément filtrant peut provoquer un incendie ou une explosion. Utilisez uniquement de l'eau savonneuse ou un solvant ininflammable.

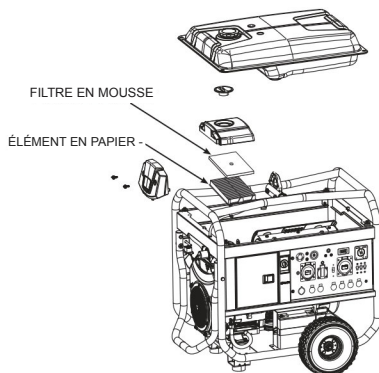
AVIS Ne faites jamais fonctionner le générateur sans le filtre à air. Cela entraînerait une usure rapide du moteur.

- (1) Ouvrez le clip du filtre à air, puis ouvrez le capot d'admission d'air. Vérifiez que l'élément filtrant est complet et propre.
- (2) Si l'élément en mousse est sale, veuillez le nettoyer :

Nettoyez-le à l'eau tiède ou dans un solvant ininflammable à point d'éclair élevé. Laissez-le sécher complètement. Versez quelques gouttes d'huile moteur sur l'élément, puis essorez-le pour éliminer tout excès d'huile.

Si l'élément en papier est sale, tapotez-le plusieurs fois sur une surface dure, puis soufflez de l'air comprimé à une pression ne dépassant pas 207 kPa à travers l'élément depuis l'intérieur. N'essayez jamais de broser la saleté, car cela risquerait d'obstruer ses canaux d'aération.

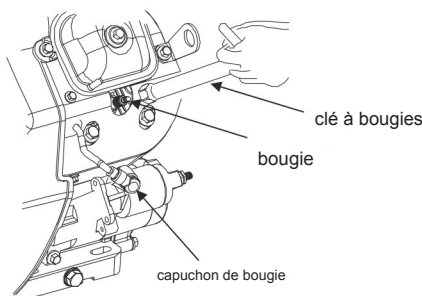
Si l'élément est endommagé, remplacez-le par un neuf.



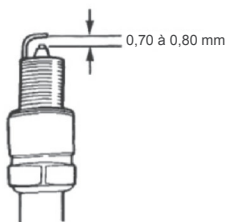
- (3) Remettez en place le filtre à air et son couvercle.

3. Entretien des bougies d'allumage.

Bougies d'allumage recommandées : F6RTC
ou autres équivalents



- (1) Retirez le capuchon de bougie.
- (2) Utilisez la clé à bougie pour retirer la bougie d'allumage.
- (3) Inspectez visuellement la bougie d'allumage pour vérifier si l'isolant est fissuré ; si c'est le cas, remplacez-la par une bougie neuve.
- (4) Mesurez l'écartement des électrodes à l'aide d'une jauge d'épaisseur. Réglez-le si nécessaire en pliant délicatement l'électrode latérale. L'écartement doit être compris entre 0,70 et 0,80 mm.
- (5) Vérifiez que la rondelle de la bougie est en bon état.
- (6) Remettez la bougie en place, serrez-la à l'aide de la clé à bougie et serrez la rondelle à l'aide d'une clé à chocs.



NOTICE

Veuillez utiliser une bougie d'allumage présentant un indice thermique adapté.

9. STOCKAGE



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout contact avec le moteur ou le système d'échappement en état de forte chaleur, ce qui pourrait entraîner

brûlures ou des incendies. Laissez le moteur refroidir avant de remiser le groupe électrogène.

Si vous entreposez l'appareil pendant une période prolongée, assurez-vous que le lieu de stockage est exempt d'humidité excessive et de poussière.

(1) Vidangez le carburant du réservoir.

⚠ Avertissement : L'essence est extrêmement inflammable et peut être explosive dans certaines conditions. Vidangez le carburant dans un endroit bien ventilé, moteur arrêté. Ne fumez pas et évitez toute flamme ou étincelle à proximité pendant cette opération.

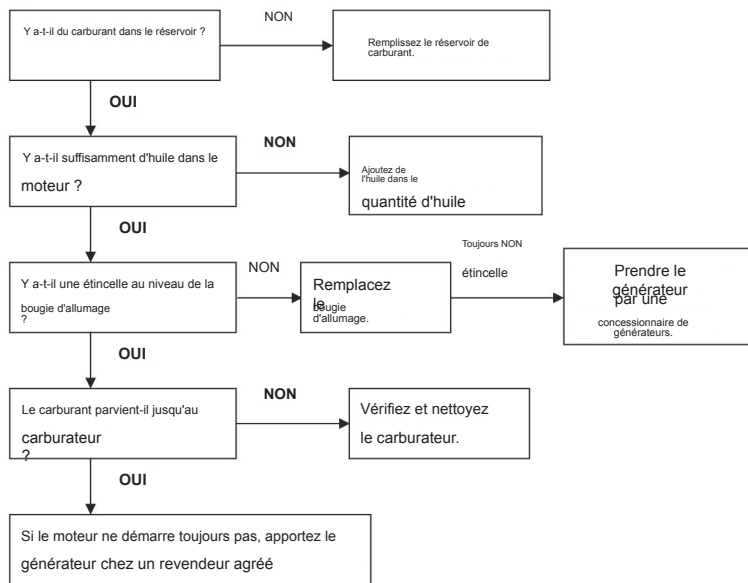
(2) Dévissez la jauge d'huile, puis dévissez le bouchon de vidange du carter pour vidanger complètement l'huile. Revissez ensuite le bouchon de vidange et remplissez d'huile neuve jusqu'au repère supérieur, puis remettez la jauge d'huile en place.

(3) Retirez la bougie d'allumage et versez environ une cuillère à soupe d'huile moteur propre dans le cylindre. Faites tourner le moteur à la main pendant plusieurs tours pour répartir l'huile, puis remettez la bougie d'allumage en place.

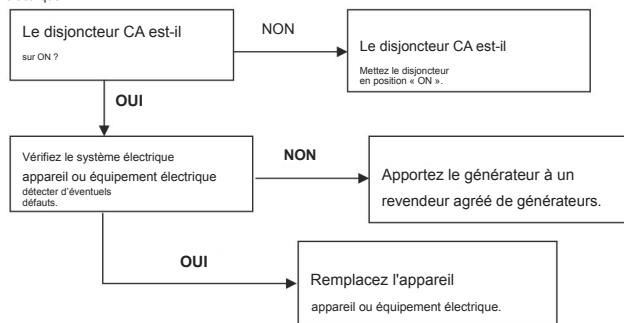
(4) Placez le groupe électrogène dans un endroit propre.

10. DÉPANNAGE

Le moteur ne démarre pas :



Pas d'alimentation électrique :



11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	Élément	10 kW		
Moteur à essence	Type de moteur à essence	R740(D)		
	Type de moteur à essence	2 cylindres, 4 temps, à refroidissement forcé		
	Cylindrée (cc)	739		
	Système d'allumage	Magnéto à transistors		
	Volume de carburant (L)	42		
	Consommation de carburant (g/(kW-h))	≤ 374		
	Durée de charge en continu 50 % 100 %	13 h - 6,5 h		
Générateur	Fréquence nominale (Hz)	50 60		
	Tension nominale (V)	220 230 220/380 230/400		
	Puissance nominale de sortie (kW)	10	11	12
	Puissance de sortie maximale (kW)	11	12	13
Groupe électrogène	Longueur (mm)	825		
	Largeur (mm)	656		
	Hauteur (mm)	827		
	Poids net (kg)	160		
	Phase	Monophasé/Triphasé		
Accessoire à usage général	Grand filtre à air	•		
	Silencieux de grande taille	•		
	Grand réservoir de carburant	•		
	Jauge de carburant	•		
	Voltmètre	•		
	Régulateur de tension automatique	•		
	Système d'alerte de niveau d'huile	•		
	Disjoncteur sans fusible	•		
	Accessoire de démarrage électrique	- / •		

Remarques : • signifie « disponible », - signifie « indisponible »

